

ORDEN DE INICIO DE CONTRATACIÓN

EXPEDIENTE Nº PA S 24-003

TÍTULO: SERVICIOS DE INTERPRETACIÓN TELEFÓNICA, EN TIEMPO REAL, Y TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS VINCULADOS CON LA ASISTENCIA SANITARIA EN CENTROS SANITARIOS DEPENDIENTES DE LA GERENCIA PRIMARIA DEL SERVICIO MADRILEÑO DE SALUD

Informe de acuerdo con lo dispuesto en los art. 28 y 116, Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (BOE núm. 272 de 09 de noviembre de 2017), en adelante LCSP 9/2017.

Visto el informe emitido por la Dirección Técnica de obras, mantenimiento y SS.GG. de fecha 8 de noviembre de 2023, donde se constata la necesidad e idoneidad a cubrir, queda justificado en atención al objeto que se pretende contratar, así como en relación a las funciones que este Hospital tiene encomendadas, la tramitación de un expediente de estas características:

1. OBJETO DEL CONTRATO (Art. 99 LCSP 9/2017): el objeto de este contrato es el servicio de interpretación telefónica, en tiempo real, necesario para la comunicación en consultas de asistencia sanitaria, que se realice entre el profesional asistencial y los pacientes o acompañantes que utilicen otras lenguas diferentes al español y traducción de documentos vinculados con la asistencia sanitaria, para los centros dependientes de la Gerencia Asistencial de Atención Primaria del Servicio Madrileño de Salud (en adelante GAAP).

2. INSUFICIENCIA DE MEDIOS: el cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 116.4, letra f) de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante LCSP), se emite el siguiente informe justificativo de la insuficiencia de medios, tratándose de un contrato de servicios el que se pretende licitar. El objeto de este contrato es el servicio de interpretación telefónica, en tiempo real, necesario para la comunicación en consultas de asistencia sanitaria, que se realice entre el profesional asistencial y los pacientes o acompañantes que utilicen otras lenguas diferentes al español y traducción de documentos vinculados con la asistencia sanitaria, para los centros dependientes de la Gerencia Asistencial de Atención Primaria del Servicio Madrileño de Salud (en adelante GAAP).

La insuficiencia de medios personales y materiales para hacer frente a las necesidades que se persiguen con el presente contrato, así como la falta de adecuación de los recursos en el hospital para cubrir éstas, la especificidad que presenta la materia, y el necesario desarrollo de la actividad que en este ámbito tiene encomendada por la Gerencia Asistencial de Atención Primaria. Subdirección Técnica de Servicios, aconsejan la convocatoria de un procedimiento abierto para la contratación del servicio con entidades y/o empresas especializadas en la materia objeto del contrato, sin perjuicio de que su supervisión corresponda a la Gerencia arriba indicada. Las prestaciones objeto del contrato no se encuentran incluidas dentro de otros contratos.

3. DIVISIÓN EN LOTES: (art. 99 LCSP 9/2017): NO

Dada la naturaleza del objeto del contrato y por motivos técnicos y organizativos, no es posible la división en lotes ya que podría suponer un riesgo para la correcta ejecución del contrato, al implicar la necesidad de coordinar la ejecución de las diferentes prestaciones, cuestión que podría verse imposibilitada por su división en lotes y ejecución por una pluralidad de contratistas.

Se trata de un servicio único, no fraccionable, siendo conveniente la adjudicación integral a un único licitador, en consonancia con lo establecido en el art. 99.3.b de la LCSP.



La autenticidad de este documento se puede comprobar en www.madrid.org/es mediante el siguiente código seguro de verificación:

4. VALOR MÁXIMO ESTIMADO: (Art. 101 LCSP 9/2017):

Base imponible:	89.443,56 euros
Importe del IVA:	18.783,15 euros
Importe total:	108.226,71 euros

Valor estimado del contrato (art. 101 LCSP) IVA EXCLUIDO: 201.248,01 euros

ANUALIDAD	BASE IMPONIBLE	IVA	IMPORTE TOTAL
2024	33.541,34 €	7.043,68 €	40.585,02 €
2025	44.721,78 €	9.391,57 €	54.113,35 €
2026	11.180,45 €	2.347,89 €	13.528,34 €
TOTAL	89.443,56 €	18.783,15 €	108.226,71 €

Para la determinación del precio: para la determinación del presupuesto se ha realizado con la previsión de minutos del servicio, estimando 35.214 minutos anuales en el cómputo de la duración del contrato.

El método de cálculo aplicado para calcular el valor estimado: conforme a lo previsto en el artículo 101 de la LCSP, el importe del contrato se ha calculado en función de los costes directos (precio de mercado actuales para este tipo de servicio, según estimaciones del servicio promotor) y costes indirectos, más prórroga de 30 meses, todo ello sin incluir el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

5. PROCEDIMIENTO, TRAMITACIÓN Y CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN:

Procedimiento:

Basándonos en el valor estimado para esta contratación, y siguiendo en todo caso, para su cálculo, lo estipulado en el art. 101 de la LCSP 9/2017, se considera más adecuado elegir el **Procedimiento abierto** conforme al supuesto establecido en el art. 131 de la LCSP 9/2017, utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación basados en el principio de mejor relación calidad-precio. Al objeto de promover la libre concurrencia y publicidad en el ámbito de la contratación pública, pudiendo por lo tanto cualquier interesado presentar una proposición y quedando excluida toda la negociación con los licitadores de los términos del contrato, art. 156 de la LCSP 9/2017. La contratación que se propone, en razón de su objeto y valor estimado, queda sujeta a todos sus efectos a las normas de regulación armonizada comunitaria, art. 22 de la LCSP 9/2017.

6. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN Y JUSTIFICACION. Art. 145 LCSP 9/2017:

El modelo propuesto permite adecuarse eficazmente al cumplimiento de los principios de transparencia, no discriminación e igualdad de trato y, a su vez, contribuir al de control de gasto y de eficiencia de los fondos públicos.

En el presente expediente, siguiendo el contenido del artículo 145, apartado 3 letra g), de la LCSP, procede la aplicación de más de un criterio de adjudicación, ya que las prestaciones pueden cumplirse utilizando metodologías y modelos de organización y ejecución diferentes, al no estar definida de forma cerrada y exhaustiva, circunstancia que podría limitar la competencia.

Entre los criterios de adjudicación, el peso del criterio relacionado con los costes (Oferta Económica), es del 60%. Este peso, que se encuentra dentro de lo exigido en la LCSP para los contratos de servicios, responde a la importancia del coste en el ciclo de vida del contrato, tiene como fin el objetivo de estabilidad presupuestaria y el control del gasto, así como garantizar una eficiente utilización de los fondos destinados al servicio, objeto de la presente contratación, mediante la exigencia de la definición previa de las necesidades a satisfacer y la salvaguardia de la relación calidad-precio más ventajosa.

Se establece una prevención frente a ofertas anormales o temerariamente bajas.

El resto del peso de los criterios de adjudicación (criterios cualitativos), es de 40%.

Criterios relacionados con los costes:

6.1. Se valorarán el precio ofertado por los licitadores en el Anexo I.1 según la fórmula de proporcionalidad siguiente.

$$P = 60 \times ((A-B) / (A-C)) ^ (1/6)$$

Siendo:

P = puntuación otorgada al licitador

A = precio de licitación

B = Oferta a valorar

C = Oferta más baja

6.2. Criterio/s cualitativos: HASTA 40 PUNTOS.

6.2.1. Evaluables de forma automática por aplicación de fórmulas:Hasta 27 puntos.

<u>Número</u>	<u>Descripción del criterio</u>	<u>Ponderación</u>
Número 2	Teletraducción de documentos.	20 puntos.

Consistirá en la traducción de documento, informes y formularios a cualquiera de los idiomas ofertados, conforme a las exigencias del pliego de prescripciones técnicas. Se ponderará con la puntuación del criterio el compromiso de realizar estas tareas a lo largo de la duración del procedimiento, sin límite de traducciones:

¿Presenta oferta?	Puntuación obtenida
Sí	20
No	0

<u>Número</u>	<u>Descripción del criterio</u>	<u>Ponderación</u>
Número 3.	Actividades formativas en la utilización del servicio.....	máximo 5 puntos.

Se otorgará esta puntuación a la realización de actividades formativas cuyo objeto será explicar el contenido y forma de acceder al servicio y al menos contendrán las siguientes modalidades:

- Presenciales: La actividad estará dirigida a los profesionales de la GAAP y tendrá un contenido mínimo de 2 horas de duración, al menos una vez al año, en el horario y días acordado con la GAAP.
- Micro-Videos explicativos de 3 min. La actividad estará dirigida a los profesionales de la GAAP indicando de forma rápida el uso del servicio.
- Telemática: La actividad estará dirigida a los profesionales de la GAAP y tendrá un contenido mínimo de 2 horas de duración, al menos una vez al año, en el horario y días acordado con la GAAP.

La puntuación se obtendrá conforme al siguiente baremo:

Actividades formativas en la utilización del servicio	Puntuación obtenida
Sí	5
No	0

<u>Número</u>	<u>Descripción del criterio</u>	<u>Ponderación</u>
Número 4.	Elaboración de dípticos y cartelería para mejorar el conocimiento e implantación del servicio en los centros.	máximo 2 puntos.

El adjudicatario deberá dotar de al menos 2000 carteles de A3 en color y 1000 dípticos. El diseño, maquetación e impresión ira a cargo del adjudicatario tras el visto bueno de la GAAP.

Actividades formativas en la utilización del servicio	Puntuación obtenida
Sí	2
No	0

6.2.2. Criterios cuya cuantificación dependa de un juicio de valor: HASTA 13 PUNTOS.

Número Descripción del criterio Ponderación

Número 5. Aportación de valor añadido al expediente.

Se valoran los siguientes apartados: máximo 10 puntos.

La memoria constará de los siguientes apartados:

- Memoria descriptiva y prestación del servicio.
- Sistema de redundancia y seguridad antes caídas del sistema de telecomunicaciones.
- Apartado en el que se podrá presentar aquellas mejoras que se estime que pueden crear valor añadido en la prestación del servicio. La valoración de las presentadas se realizará atendiendo al criterio de adecuación y mejora de los requerimientos de la GAAP para el servicio. Las ofertas podrán contener las mejoras que consideren oportunas y sean completamente diferentes. Las propuestas se evaluarán por la GAAP mediante valoración del resultado del conjunto de la oferta que pueda ser presentada atendiendo al número de propuestas y a su valor.
- Aumento a los parámetros de calidad del servicio establecidos en el PPT.

La valoración de la oferta se realizará conforme al siguiente baremo:

Actividad	Valoración	Puntuación
Todas las propuestas de este criterio son abiertas para los licitadores por cuanto pueden presentar diferentes soluciones técnicas. Su objetivo es mejorar de manera clara y perceptible que se aumenta la calidad del servicio, la seguridad técnica de la prestación y aquello que suponga la mejora en los niveles de garantía de confidencialidad de los datos manejados. Todas las propuestas tienen como punto de partida las exigencias del pliego de prescripciones técnicas y, por consiguiente, no valorables.	EXCELENTE: Las propuestas de la memoria plantean una mejora de la oferta que garantiza de la seguridad ante caídas del sistema de comunicación, así como su inmediata puesta en marcha tras la formalización del contrato. Las mejoras de calidad en la prestación estarán en el nivel más alto en una tabla comparativa con el resto de licitadores.	10 puntos
	NOTABLE: Las propuestas de la memoria plantean una mejora de la oferta que garantiza de la seguridad ante caídas del sistema de comunicación, así como su inmediata puesta en marcha tras la formalización del contrato. Las mejoras de calidad en la prestación estarán en el nivel medio en una tabla comparativa con el resto de licitadores.	6 puntos
	ACEPTABLE: Las propuestas de la memoria plantean una mejora de la oferta que garantiza de la seguridad ante caídas del sistema de comunicación, así como su inmediata puesta en marcha tras la formalización del contrato. Las mejoras de calidad en la prestación estarán en el nivel más	3 puntos

<i>Actividad</i>	<i>Valoración</i>	<i>Puntuación</i>
	bajo en una tabla comparativa con el resto de licitadores, pero incluyen propuestas que crean valor añadido sobre las exigencias del servicio que hay en el pliego de prescripciones técnicas.	

<u>Número</u>	<u>Descripción del criterio</u>	<u>Ponderación</u>
Número 6.	Publicidad del servicio:	máximo 3 puntos.

Se otorgará a la oferta que contemple la realización de actividades y puesta de medios a disposición del servicio, cuyo objeto sea la difusión y conocimiento del mismo por los usuarios y profesionales de los centros asistenciales. La evaluación se realizará conforme al siguiente baremo:

<i>Actividad</i>	<i>Valoración</i>	<i>Puntuación</i>
Actividades de publicidad sobre el contenido y uso del servicio que se realicen mediante la creación de cartelería y/o dípticos, así como la realización de píldoras formativas en vídeos de corta duración. Se valora la propia realización, así como la calidad de los productos ofertados.	EXCELENTE: Realización de carteles de pared, así como folletos de mano en los que se resalten los aspectos de uso del servicio, y Realización de píldora formativa en formato vídeo, para ser exhibidas en los centros, con excelente calidad gráfica, facilitando la comunicación del mensaje.	3 puntos
	NOTABLE: Realización de carteles de pared, así como folletos de mano en los que se resalten los aspectos de uso del servicio, y Realización de píldora formativa en formato vídeo, para ser exhibidas en los centros, con buena calidad gráfica, facilitando la comunicación del mensaje.	2 puntos
	ACEPTABLE: Realización de carteles de pared, así como folletos de mano en los que se resalten los aspectos de uso del servicio, y Realización de píldora formativa en formato vídeo, para ser exhibidas en los centros, con aceptable calidad gráfica, facilitando la comunicación del mensaje.	1 puntos

TOTAL.....100 PUNTOS

7. CRITERIOS DE SOLVENCIA:

Atendiendo al objeto del contrato que se licita y a las prestaciones en las que el mismo consiste se constata la necesidad de establecer criterios de solvencia que permitan la libre concurrencia en el procedimiento y fomenten la participación en el mismo de las pequeñas y medianas empresas:

7.1. Acreditación de la solvencia económica y financiera:

Artículo 87 de la LCSP, apartados: 1. a) o c)

Artículo 87.1 a) de LCSP:

Criterio de selección: los licitadores, tanto españoles como no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, podrán acreditar su solvencia económica y financiera mediante declaración de un volumen anual

de negocios en el ámbito de este contrato, del licitador o candidato, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos deberá ser al menos una vez y media el valor estimado del contrato en cómputo anual, sin IVA. Este valor mínimo queda fijado en 301.872,02 **euros sin IVA**.

Medio de acreditación: El medio por el cual los licitadores acreditarán este extremo será mediante el volumen anual de negocios de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Si por razones justificadas el licitador no está en condiciones de presentar la referencia solicitada, podrá acreditar su solvencia mediante:

Artículo 87.1 c) de la LCSP:

Criterios de selección: Patrimonio neto al cierre del último ejercicio económico para el que esté vencida la obligación de aprobación de cuentas anuales por importe igual o superior a una anualidad del presupuesto máximo de licitación.

Medio de acreditación: Los licitadores deberán acreditar dicho requisito mediante declaración expresa responsable, acompañada de copia auténtica de las cuentas anuales.

7.2. Acreditación de la solvencia técnica o profesional:

Artículo 90.1 a) de LCSP:

Criterios de selección: una relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos; cuando sea necesario para garantizar un nivel adecuado de competencia los poderes adjudicadores podrán indicar que se tendrán en cuenta las pruebas de los servicios pertinentes efectuados más de tres años antes. Cuando le sea requerido por los servicios dependientes del órgano de contratación los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por este o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario acompañado de los documentos obrantes en poder del mismo que acrediten la realización de la prestación. Para determinar que un trabajo o servicio es de igual o similar naturaleza al que constituye el objeto del contrato, el pliego de cláusulas administrativas particulares podrá acudir además de al CPV, a otros sistemas de clasificación de actividades o productos como el Código normalizado de productos y servicios de las Naciones Unidas (UNSPSC), a la Clasificación central de productos (CPC) o a la Clasificación Nacional de Actividades Económicas (CNAE), que en todo caso deberá garantizar la competencia efectiva para la adjudicación del contrato. En defecto de previsión en el pliego se atenderá a los tres primeros dígitos de los respectivos códigos de la CPV.

Medio de acreditación: la acreditación de la solvencia técnica o profesional se efectuará mediante la relación de los principales servicios efectuados en los tres últimos años, de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato, cuyo importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al 70 por ciento de la anualidad media del contrato.

Clasificación del contratista

Grupo/s: T Subgrupo/s: T5 Categoría/s: Categoría/s R.D. 1098/2001:

Compromiso de adscripción a la ejecución del contrato de medios [personales] y/o [materiales]: sí, de conformidad con el artículo 76.2 de la LCSP, los licitadores, deberán aportar declaración de compromiso de dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales y materiales necesarios para la ejecución del contrato contenidos en el PPT. Este compromiso será parte integrante del contrato, con carácter de obligación esencial conforme a los efectos previstos en el artículo 211.f de la LCSP.

8. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN:

Condiciones especiales de ejecución del contrato: compromiso de aplicar a todos los trabajadores adscritos a las tareas de ejecución del contrato, durante toda su vigencia, las condiciones establecidas en los convenios colectivos en vigor, así como compromiso de realizar puntualmente el pago de los salarios debidos a todos los trabajadores que participen en dicha ejecución durante toda la vigencia del contrato.

Durante el primer mes del contrato la empresa adjudicataria entregará una declaración responsable de cumplimiento de las exigencias de este punto.

9. PLAZO DE EJECUCIÓN:

Total: 24 meses. más 30 meses de prórroga.

10. JUSTIFICACIÓN DE LOS CRITERIOS DE DESEMPATE:

Atendiendo a los criterios establecidos en el art 147 LCSP, la selección de los criterios de desempate obedece al establecimiento de una prelación que, vinculada al objeto del contrato y resultando proporcional al mismo, solventa los empates entre dos o más ofertas.

11. RESPONSABLE DEL CONTRATO: el responsable del contrato es el designado en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

RESUELVE

Acordar el inicio del expediente de contratación para el SERVICIO DE INTERPRETACIÓN TELEFÓNICA, EN TIEMPO REAL, Y TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS VINCULADOS CON LA ASISTENCIA SANITARIA EN CENTROS SANITARIOS DEPENDIENTES DE LA GERENCIA PRIMARIA DEL SERVICIO MADRILEÑO DE SALUD por un importe de 89.443,56 EUROS IVA EXCLUIDO (108.226,71 EUROS IVA INCLUIDO) y un plazo de ejecución de 24 meses.

Firmado digitalmente por: ALVAREZ PASTOR JAVIER
Fecha: 2024.01.04 14:50

JAVIER ÁLVAREZ PASTOR
DIRECTOR ECONÓMICO FINANCIERO
HOSPITAL UNIVERSITARIO DE FUENLABRADA